



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	OU ROUTE EN CONSTRUCTION
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SOUND, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	POINT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUIXS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSÉROIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINÉ
CUTLINE, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIERE
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BOÎTE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE, ARPENTÉE
-UNSURVEYED	NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, AT-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
-SECTION CORNERS	-CONS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRECIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
STREAM, SHORLINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
INDICATED LAND	TERRAIN INDICÉ
MARSH, SWAMP, WOODED	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENEAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFLAÏE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRAS, ÉTANGS, SOLS POLYAGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
ESTRANDS	ESTRANS
FORESHORE FLATS	ROCHES
ROCK	BARRAGE
DAM	QUAI
WHARF	FOSSE
DITCH	<b>RELIEF</b>
<b>RELIEF FEATURES</b>	COURBES DE NIVEAU
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
APPROXIMATE CONTOURS	COURBE DE COUVERTE
DEPRESSION CONTOUR	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	ESKER
ESKER	PINGO
PINGO	SABLE, DUNES
SAND, SAND DUNES	PALSE
PALSA BOG	RÉGION BOISÉE
WOODED AREA	
CLEARED AREA	

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILED	RESTITUTION
1000	6/73 6/8
1013 7/73	
1002 6/73	
A-21581 6/71	
A-21581 6/71	

**GRID ZONE DESIGNATION** DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 18U

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES** EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

**REFERENCE POINT** CHURCH — EGLISE (as above) (si above)

**EASTING** Road number on grid line immediately to left of point. L'ESTIMATION EST: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

**NORTHING** Road number on grid line immediately below point. L'ESTIMATION NORD: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en-dessous du repère.

**EXAMPLE OF QUADRILLAGE** EXEMPLE DU QUADRILLAGE: 975984

North-south grid reference 100 000 metres (328 084 feet) from the centre of the map. La grille nord-sud est à 100 000 mètres (328 084 pieds) du centre de la carte.

**ONE THOUSAND METRE** UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

**QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES** UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

33 K/8	33 J/5	33 J/6
33 K/1	33 J/4	33 J/3
33 F/16	33 G/13	33 G/14

The 1975 MAGNETIC BEARING is 20°34' (306 miles) WEST OF TRUE (11 miles) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1975 est à 20°34' (306 miles) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE (11 miles) OUEST DU NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS** ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Pieds

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1975. INFORMATION CURRENT AS OF 1971.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© CANADA. COPYRIGHTS RESERVED 1975.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**

**CONTOUR INTERVAL** ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC NOUGUÈRES**

JAMES BAY MUNICIPALITY - MUNICIPALITÉ DE LA BAIE JAMES

QUÉBEC

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2 3

Metres 0 1000 2000 3000 4000

Yards 0 1000 2000 3000 4000

**ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**

**EQUIDISTANCE DES COURBES** ..... 10 MÈTRES

SISTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927

PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1975. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1971.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© CANADA 1975. TOUS DROITS RÉSERVÉS